



HRVATSKI SABOR

P.Z.E. br. 436

Klasa: 340-01/09-01/03

Urbroj: 65-09-02

Zagreb, 3. rujna 2009.

**ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA
HRVATSKOGA SABORA**

**PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA
RADNIH TIJELA**

Na temelju članaka 137. i 153. Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem *Prijedlog zakona o kombiniranom prometu, s Konačnim prijedlogom zakona*, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora dostavila Vlada Republike Hrvatske, aktom od 27. kolovoza 2009. godine uz prijedlog da se sukladno članku 161. Poslovnika Hrvatskoga sabora predloženi Zakon donese po hitnom postupku.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije i pravnim aktima Vijeća Europe.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila Božidara Kalmetu, ministra mora, prometa i infrastrukture, te Dražena Bregleca i Željka Tufečkića, državne tajnike Ministarstva mora, prometa i infrastrukture.

PREDSJEDNIK

Luka Bebić



P.Z.E. br. 436

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Klasa: 340-01/09-01/02
Urbroj: 5030116-09-1
Zagreb, 27. kolovoza 2009.

REPUBLIKA HRVATSKA
61 - HRVATSKI SABOR
ZAGREB, Trg Sv. Marka 6

Primljeno: 03-09-2009		
Klasifikacijska oznaka:	Org. jed.	
340-01/09-01/03	65	
Uredžbeni broj:	Pril.	Vrij.
50-09-01	1	1

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

Predmet: Prijedlog zakona o kombiniranom prometu, s Konačnim prijedlogom zakona

Na temelju članka 84. Ustava Republike Hrvatske i članaka 129., 159. i 161. Poslovnika Hrvatskoga sabora, Vlada Republike Hrvatske podnosi Prijedlog zakona o kombiniranom prometu, s Konačnim prijedlogom zakona za hitni postupak.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije i pravnim aktima Vijeća Europe.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila Božidara Kalmetu, ministra mora, prometa i infrastrukture, te Dražena Bregleca i Željka Tufekčića, državne tajnike u Ministarstvu mora, prometa i infrastrukture.



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

**PRIJEDLOG ZAKONA O KOMBINIRANOM PROMETU,
S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

Zagreb, kolovoz 2009.

PRIJEDLOG

ZAKONA O KOMBINIRANOM PROMETU

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje ovoga Zakona sadržana je u odredbi članka 2. stavka 4. podstavak 1. Ustava Republike Hrvatske («Narodne novine», broj 41/01.-pročišćeni tekst i 55/01.-ispravak).

II. OCJENA STANJA I OSNOVNA PITANJA KOJA SE TREBAJU UREDITI ZAKONOM TE POSLJEDICE KOJE ĆE DONOŠENJEM ZAKONA PROISTEĆI

a) ocjena stanja

Usklađivanje zakonodavstva Republike Hrvatske s pravnom stečevinom Europske unije jedan je od uvjeta pridruživanja Europskoj uniji, a jedna od obveza koja proizlazi iz Pregovaračkog stajališta za poglavlje 14. Prometna politika je usklađivanje s Direktivom Vijeća 92/106/EEZ od 7. prosinca 1992. o utvrđivanju zajedničkih pravila za određene vrste kombiniranog prijevoza roba među državama članicama.

Donošenje i usvajanje Zakona o kombiniranom prometu predstavlja daljnje usklađivanje zakonodavstva Republike Hrvatske s pravnom stečevinom Europske unije, u dijelu koji još nije usklađen, a koji se odnosi na kombinirani prijevoz. Obveza Republike Hrvatske da provede usklađivanje sa Direktivom Vijeća 92/106/EEZ od 7. prosinca 1992. o utvrđivanju zajedničkih pravila za određene vrste kombiniranog prijevoza roba među državama članicama, istaknuta je u više navrata u kontaktima sa predstavnicima Europske komisije, prilikom rasprave o poglavlju pregovora 14. Prometna politika, kao i u Izviješću o napretku Republike Hrvatske za 2008. godinu.

Iz tog razloga je Nacionalnim programom Republike Hrvatske za pristupanje Europskoj uniji i Planom usklađivanja zakonodavstva Republike Hrvatske s pravnom stečevinom Europske unije za 2009. godinu («Narodne novine», broj 24/09.) u II. kvartalu 2009. godine predviđeno donošenje Zakona o kombiniranom prometu, radi usklađivanja s već navedenom Direktivom Vijeća 92/106/EEZ od 7. prosinca 1992. o utvrđivanju zajedničkih pravila za određene vrste kombiniranog prijevoza roba među državama članicama.

Temeljem najvažnijeg strateškog dokumenta za dugoročni razvoj zajedničke prometne politike Europske unije, Bijele knjige Europske komisije «Europska prometna politika za 2010: Vrijeme za odluku», osnovni cilj zajedničke prometne politike je poticaj postizanju ravnoteže različitih oblika prometa revitalizacijom željezničkog, pomorskog i riječno-kanalskog prometa do 2010. godine, odnosno revitalizacijom onih oblika prometa koji manje zagađuju okoliš. U tom smislu donošenje Zakona o kombiniranom prometu je u skladu s osnovnim ciljem zajedničke prometne politike Europske unije.

Područje kombiniranog prometa te njegova poticanja u Republici Hrvatskoj do donošenja ovoga Zakona nije bilo sustavno uređeno jedinstvenom pravnim aktom. Potpora izvođenju kombiniranog prijevoza uređena je Zakonom o željeznici («Narodne novine», broj 123/03., 194/03., 30/04. i 79/07.), člankom 39., kojim se daje mogućnost naknade troškova željezničkim prijevoznicima koji sudjeluju u kombiniranom prijevozu sredstvima iz Državnog proračuna, odnosno mogućnost naknade razlike između prihoda koje željeznički prijevoznik može postići na tržištu i stvarnih troškova prijevoza. Odstupanja u pogledu težine cestovnih vozila koja sudjeluju u kombiniranom prijevozu definirana su Pravilnikom o tehničkim uvjetima vozila u prometu cestama («Narodne novine», broj 92/05. i 42/08.). Navedenim Pravilnikom, u članku 9., propisano je da najveća dopuštena masa za troosovinski tegljač s dvoosovinskom ili troosovinskom prikolicom kada prevozi 40 stopni ISO kontejner kao kombiniranu prijevoznu operaciju (jedinicu) može biti najveće dopuštene mase 44 tone. Nema posebnih poreznih olakšica za cestovna vozila koja sudjeluju u kombiniranom prijevozu, osim u dijelu koji je uređen dvostranim međunarodnim ugovorima o kombiniranom prijevozu s drugim državama. Temeljem Zakona o potvrđivanju Memoranduma o razumijevanju između Republike Hrvatske i Europske zajednice o sudjelovanju Republike Hrvatske u Programu »Marco Polo II« («Narodne novine - međunarodni ugovori», broj 1/09.) gospodarskim subjektima u Republici Hrvatskoj omogućeno je sudjelovanje u Drugom programu Marco Polo za dodjelu financijske pomoći Zajednice radi poboljšanja ekološke djelotvornosti sustava prijevoza tereta. Osnovni cilj programa je smanjenje opterećenja cestovnog prometa i smanjenje njegovog negativnog učinka na okoliš kroz usmjeravanje prometa sa cesta na priobalnu plovidbu, željeznicu i unutarnju plovidbu.

b) pitanja koja će se urediti Zakonom

Ovim Zakonom u skladu sa pravnom stečevinom Europske unije te s ciljem poticanja razvoja kombiniranog prometa definirat će se temeljni pojmovi i udaljenosti u kombiniranom prijevozu, pravila vezana za oslobađanje od obveze plaćanja godišnje naknade za uporabu javnih cesta, oslobađanje od dozvola i kvota i oslobađanje od ograničenja prometa na cestama za sudionike kombiniranog prijevoza, kao i dokumenti koje tijekom svakog prijevoza vozač teretnog automobila u kombiniranom prijevozu mora imati.

c) Posljedice koje će donošenjem Zakona proisteći

Donošenjem Zakona provest će se usklađivanje s mjerodavnom pravnom stečevinom Europske unije u području kombiniranog prijevoza i na taj način ispunjavanje obveza koje proizlaze iz poglavlja pregovora 14. Prometna politika.

Također, na sustavniji način uredit će se pitanje poticanja kombiniranog prometa, s ciljem preusmjeravanja na ekološki prihvatljivije oblike prometa (prvenstveno željeznički promet). Na taj način doprinijelo bi se rasterećenju cestovnih prometnica, smanjenju posljedica prometnih nesreća, uštedi energenata, te smanjenju onečišćavanja okoliša i razine buke.

III. OCJENA I IZVORI POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA

Za provedbu ovog Zakona potrebno je osigurati sredstva iz Državnog proračuna u godini pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji (ciljna godina 2010./2011.) te u godinama koje slijede iza toga.

Prema raspoloživim podacima o broju i dinamici rasta broja vozila koja bi imala pravo na oslobođanje od plaćanja godišnje naknade za uporabu javnih cesta što se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila, procjenjuje se da bi se ukupni iznos godišnjih naknada u godini pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji smanjio za 200 tisuća kuna.

IV. DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Sukladno članku 161. Poslovnika Hrvatskog sabora predlaže se donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku, jer je Zakon o kombiniranom prometu dio Nacionalnog programa za pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji 2009. godine.

KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O KOMBINIRANOM PROMETU

I. OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Ovim Zakonom uređuju se temeljni pojmovi i udaljenosti u kombiniranom prijevozu, oslobađanje od obveze plaćanja godišnje naknade za uporabu javnih cesta, oslobađanje od dozvola i kvota i oslobađanje od ograničenja prometa na cestama za sudionike kombiniranog prijevoza, kao i dokumenti koje tijekom svakog prijevoza vozač teretnog automobila u kombiniranom prijevozu mora imati.

Članak 2.

(1) Radi dugoročnog i koordiniranog razvitka kombiniranog (intermodalnog) prometa i poticanja razvoja logistike u Republici Hrvatskoj donosi se Strategija razvitka kombiniranog (intermodalnog) prometa u Republici Hrvatskoj.

(2) Strategiju iz stavka 1. ovoga članka donosi Vlada Republike Hrvatske.

Članak 3.

(1) U smislu ovog Zakona pojedini pojmovi imaju sljedeće značenje:

1. „*CMR teretni list*“ je ugovorni sporazum između pošiljatelja, cestovnog prijevoznika i primatelja kojim se osiguravaju standardni uvjeti teretnog prijevoza u međunarodnom cestovnom prometu;
2. „*intermodalna prijevozna jedinica*“ je kontejner, izmjenjivi sanduk, prikolica, poluprikolica, s vučnim vozilom ili bez njega, i teretni automobil te vagon namijenjeni intermodalnom prijevozu;
3. „*intermodalni prijevoz*“ je prijevoz tereta u istoj intermodalnoj prijevoznoj jedinici pri čemu se koriste najmanje dvije vrste prijevoza bez pretovara utovarenog tereta;
4. „*izmjenjivi sanduk*“ je jedinica za prevoženje tereta prilagođena dimenzijama cestovnog vozila s ugrađenom opremom radi premještanja na različite vrste prijevoza, obično cestovni i/ili željeznički. U pravilu se ne mogu slagati jedan na drugi, niti dizati zahvatom odozgo. Glavno svojstvo koje ih razlikuje od kontejnera je u tome što su optimalno prilagođeni dimenzijama vozila;
5. „*K504-K, teretni list CIM za kombinirani prijevoz*“ je komisionarski ugovor o prijevozu koji se sklapa između tvrtke za kombinirani prijevoz i njegova korisnika, kao i ugovor o prijevozu u skladu s Jedinstvenim pravnim propisima za ugovor o međunarodnom željezničkom prijevozu robe (CIM) koji se sklapa između prijevoznika i tvrtke za kombinirani prijevoz;

6. „*kombinirani prijevoz*“ je prijevoz tereta pri kojem teretni automobili, prikolice, poluprikolice, s vučnim vozilom ili bez njega, izmjenjivi sanduci, ili kontejneri dužine od 20 stopa (6,096 m) ili više, rabe željeznicu ili unutarnje plovne putove ili pomorski prijevoz, pri čemu se početna ili završna dionica puta prelazi cestom od točke utovara tereta do najbližeg terminala za kombinirani prijevoz ili najbližeg pretovarnog kolodvora kao početne dionice, te od najbližeg terminala za kombinirani prijevoz ili najbližeg pretovarnog kolodvora do točke istovara tereta na završnoj dionici puta;
7. „*kontejner*“ je prijevozni uređaj dovoljno snažan za opetovanu uporabu, obično uz mogućnost slaganja jednog na drugi i s ugrađenom opremom za premještanje na različite vrste prijevoza;
8. „*nepraćeni kombinirani prijevoz*“ je prijevoz intermodalnih prijevoznih jedinica željeznicom, unutarnjim plovnim putovima ili pomorskim prijevozom bez posade teretnog automobila;
9. „*poluprikolica*“ je priključno vozilo, odnosno vozilo namijenjeno da ga vuče motorno vozilo, bez prednje osovine, konstruirano tako da dio ukupne mase prenosi na vučno vozilo preko svojega prednjeg dijela kojim se oslanja na vučno vozilo;
10. „*praćeni kombinirani prijevoz*“ je prijevoz teretnog automobila željeznicom, unutarnjim plovnim putovima ili pomorskim prijevozom zajedno s posadom teretnog automobila;
11. „*prethodni i naknadni prijevoz*“ je prijevoz intermodalnih prijevoznih jedinica cestom od točke utovara i istovara do najbližeg terminala za kombinirani prijevoz ili pretovarnog kolodvora, koji zračnom linijom ne prelazi udaljenosti određene ovim Zakonom;
12. „*pretovarni kolodvor*“ je željeznički kolodvor opremljen mobilnim pretovarnim uređajem, s minimalnim infrastrukturnim uvjetima za pretovar i odlaganje manjih količina intermodalnih prijevoznih jedinica, u kojemu postoji organizacija cestovnog dovoza i odvoza intermodalnih prijevoznih jedinica
13. „*prijevoznik*“ je osoba koja smije obavljati prijevoz robe cestom sukladno Zakonu o prijevozu u cestovnom prometu.
14. „*prikolica*“ je priključno vozilo, odnosno vozilo namijenjeno da ga vuče motorno vozilo, konstruirano tako da ukupnu masu preko svojih osovine prenosi na kolnik;
15. „*Ro-La*“ (kotrljajuća autocesta) je prijevoz teretnih automobila na niskopodnim željezničkim vagonima pri čemu se obavlja vodoravni utovar ili istovar vlastitom vučnom snagom;
16. „*Ro-Ro*“ je specifična kategorija prijevoza za koju je karakterističan horizontalni utovar i istovar intermodalne prijevozne jedinice na brod ili s broda;
17. „*teretni automobil*“ je svako motorno vozilo koje je namijenjeno za prijevoz tereta;
18. „*teretnica za kombinirani prijevoz*“ je isprava kojom se pravno ugovorno regulira kombinirani prijevoz i ostvaruju svi pravni učinci kao i pri uporabi pomorske teretnice;
19. „*terminal za kombinirani prijevoz*“ je mjesto na željezničkoj mreži, lukama unutarnje plovidbe ili morskim lukama, opremljeno odgovarajućim uređajima, na kojima intermodalne prijevozne jedinice mijenjaju vrstu prijevoza;
20. „*vučno vozilo*“ je motorno vozilo koje se kreće javnom cestom, koje je posebno projektirano za vuču priključnih vozila;

21. „*zaključnica*“ je isprava o ugovoru o prijevozu, koja sadrži samo bitne elemente ugovora (stranke ugovora, vrstu i količinu tereta, ukrcajnu i odredišnu luku itd.). Za sva ostala pitanja *zaključnica* upućuje na uvjete teretnice ili na opće uvjete poslovanja broдача;

(2) Ostali pojmovi koji se odnose na cestovni, željeznički, pomorski prijevoz, prijevoz unutarnjim plovnim putovima i kombinirani prijevoz u ovom Zakonu imaju značenje kao u posebnim propisima koji uređuju prijevoz i međunarodnim sporazumima.

II. UDALJENOSTI U KOMBINIRANOM PRIJEVOZU

Članak 4.

Udaljenosti u kombiniranom prijevozu su sljedeće:

- dionica puta na kojoj se rabi željeznica, ili unutarnji plovni putovi ili pomorski prijevoz je dulja od 100 km zračne linije.

- prethodni ili naknadni prijevoz do ili od luke unutarnje plovidbe ili pomorske luke utovara ili istovara unutar je polumjera od najviše 100 km zračne linije od te luke.

- prethodni ili naknadni prijevoz do ili od željezničkog terminala za kombinirani prijevoz ili željezničkog pretovarnog kolodvora unutar je polumjera od najviše 60 km zračne linije od tog željezničkog terminala za kombinirani prijevoz ili željezničkog pretovarnog kolodvora.

Članak 5.

Ministar nadležan za poslove prometa propisom će utvrditi terminale za kombinirani prijevoz i pretovarne kolodvore.

III. PRIJEVOZ CESTOVNOM DIONICOM KOMBINIRANOG PRIJEVOZA

Članak 6.

(1) Pravo obavljanja prethodnog i naknadnog prijevoza (s prelaskom granice) imaju domaći prijevoznici i prijevoznici koji imaju poslovni nastan u državama članicama Europske unije, a imaju licenciju Zajednice za obavljanje prijevoza tereta, te prijevoznici iz trećih država ako je to uređeno međunarodnim ugovorom.

(2) Pravo obavljanja prethodnog i naknadnog prijevoza (bez prelaska granice) mogu obavljati domaći prijevoznici i prijevoznici iz država članica Europske unije koji imaju licenciju Zajednice za obavljanje prijevoza tereta i koji imaju pravo obavljanja kabotaže na načelu uzajamnosti.

IV. POTICAJ KOMBINIRANOM PRIJEVOZU

Oslobađanje od godišnje naknade za uporabu javnih cesta

Članak 7.

(1) Vlasnici ili korisnici motornih i priključnih vozila registriranih u Republici Hrvatskoj, a kojima se tijekom 12 mjeseci od dana zadnje ovjere tehničke ispravnosti vozila obavi najmanje 80 prethodnih ili naknadnih prijevoza do ili od željezničkog terminala za kombinirani prijevoz ili pretovarnog kolodvora, izuzimaju se od obveze plaćanja godišnje naknade za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila i koja je utvrđena posebnim propisom.

(2) Ministar nadležan za poslove prometa će propisom utvrditi postupak i način dokazivanja korištenja vozila za prethodni i naknadni prijevoz iz stavka 1. ovoga članka te stjecanje prava na oslobađanje od plaćanja godišnje naknade za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila.

(3) Županijskim upravama za ceste odnosno Upravnom tijelu Grada Zagreba će se iz sredstava Državnog proračuna nadoknaditi iznos godišnje naknade za uporabu javnih cesta koji nisu ostvarili zbog primjene odredbi članka 7. stavka 1. i 2. ovoga Zakona.

Oslobađanje od kvota i dozvola

Članak 8.

Ministar nadležan za poslove prometa u propisu iz članka 5. ovoga Zakona propisat će i cestovne pravce na kojima je prethodni i naknadni prijevoz izuzet od svih kvota i dozvola koje su utvrđene međunarodnim višestranim i dvostranim sporazumima.

Oslobađanje od ograničenja prometa na cestama

Članak 9.

Na prethodni i naknadni prijevoz ne odnose se zabrane prometa koje su određene posebnim propisom.

V. DOKUMENTI KOMBINIRANOG PRIJEVOZA

Članak 10.

(1) Tijekom prethodnog i naknadnog prijevoza vozač teretnog automobila dokazuje da dio kombiniranog prijevoza uključuje ili će uključivati željeznicu, unutarnje plovne putove ili pomorski prijevoz sljedećim prijevoznim dokumentima:

- kopija CMR teretnog lista koja prati teret tijekom čitavog kombiniranog prijevoza kada se teretni automobil dijelom puta prevozi željeznicom, unutarnjim plovnim putovima ili pomorskim prijevozom, a teret ostaje u teretnom automobilu. Osim podataka o prethodnom i naknadnom prijevozu, sadrži i podatke o ukrcajnom i odredišnom terminalu za kombinirani prijevoz ili pretovarnom kolodvoru;

- kopija K504-K, teretnog lista CIM za kombinirani prijevoz, u kombiniranom prijevozu koji uključuje željeznicu;

- kopija teretnice za kombinirani prijevoz, u kombiniranom prijevozu koji uključuje pomorski prijevoz, koja osim podataka o ukrcajnoj i odredišnoj luci sadrži i podatke o naknadnom prijevozu;

- kopija zaključnice, u kombiniranom prijevozu koji uključuje pomorski prijevoz, koja osim podataka o ukrcajnoj i odredišnoj luci sadrži i podatke o prethodnom prijevozu;

- kopija bilo kojeg drugog prijevoznog dokumenta koja prati teret tijekom čitavog kombiniranog prijevoza, i koja osim podataka o ukrcajnom i odredišnom terminalu za kombinirani prijevoz ili pretovarnom kolodvoru, sadrži i podatke o prethodnom i naknadnom prijevozu. Obavljeni kombinirani prijevoz na kojem se rabila željeznica, ili unutarnji plovni putovi ili pomorski prijevoz je u takvom dokumentu potvrđen pečatom terminala za kombinirani prijevoz ili pretovarnog kolodvora.

(2) Dokumentima iz stavka 1. ovog članka vozač teretnog automobila ostvaruje tijekom prethodnog i naknadnog prijevoza pravo na oslobađanje od kvota i dozvola te oslobađanje od ograničenja prometa na cestama iz članka 8. i 9. ovoga Zakona.

VI. STATISTIČKI PODACI

Članak 11.

(1) Prikupljanje statističkih podataka o kombiniranom prijevozu uređeno je posebnim propisima, temeljem kojih se ti podaci dostavljaju u Eurostat.

(2) Na zahtjev Europske komisije, a za potrebe izrade izvješća iz članka 5. stavka 1. Direktive Vijeća 92/106/EEZ od 7. prosinca 1992. o utvrđivanju zajedničkih pravila za određene vrste kombiniranog prijevoza roba među državama članicama, Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture dostavit će Europskoj komisiji podatke koji eventualno nisu obuhvaćeni člankom 5. stavkom 2. predmetne Direktive.

VII. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 12.

Vlada Republike Hrvatske će u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovoga Zakona donijeti Strategiju razvitka kombiniranog (intermodalnog) prometa u Republici Hrvatskoj.

Članak 13.

Ministar nadležan za poslove prometa donijet će propis iz članka 5. ovoga Zakona u roku od 20 dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.

Članak 14.

Ovaj Zakon stupa na snagu 1. siječnja 2010. godine, osim odredbi članka 7. i članka 11. stavka 2. ovoga Zakona, koje stupaju na snagu danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.

OBRAZLOŽENJE

Članak 1.

Odredbе ovog članka utvrđuju područja koja se uređuju ovim Zakonom.

Članak 2.

Ovim člankom određuje se značenje temeljnih pojmova u kombiniranom prijevozu.

Članak 3.

Ovim člankom obvezuje se Vlada Republike Hrvatske da donese Strategiju razvitka kombiniranog (intermodalnog) prometa u Republici Hrvatskoj.

Članak 4.

Ovim člankom određuju se udaljenosti u kombiniranom prijevozu, u kojem se najveći dio prijevoza mora obavljati željeznicom, ili unutarnjim plovni putovima ili pomorskim prijevozom (više od 100 km zračne linije), dok se dio koji se obavlja cestom mora obavljati što je kraće moguće (unutar polumjera od najviše 100 km zračne linije od luke, odnosno unutar polumjera od najviše 60 km zračne linije od željezničkog terminala za kombinirani prijevoz ili pretovarnog kolodvora).

Članak 5.

Ovim člankom određuje se kako će ministar nadležan za poslove prometa propisom utvrditi terminale za kombinirani prijevoz i pretovarne kolodvore.

Članak 6.

Ovim člankom određuje se pravo obavljanja prethodnog i naknadnog prijevoza s prelaskom i bez prelaska granice.

Članak 7.

Ovim člankom određuje se kako se vlasnici ili korisnici motornih i priključnih vozila registriranih u Republici Hrvatskoj, koja se primarno koriste za prethodni i naknadni prijevoz do ili od željezničkog terminala za kombinirani prijevoz ili željezničkog pretovarnog kolodvora (najmanje 80 takvih prijevoza godišnje), izuzimaju od obveze plaćanja godišnje naknade za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila. Na taj način želi se potaknuti razvoj kombiniranog prijevoza koji uključuje željeznicu. Članak također određuje kako će ministar nadležan za poslove prometa u posebnom propisu utvrditi postupak i način dokazivanja korištenja vozila za prethodni i naknadni prijevoz te stjecanje prava na oslobađanje od plaćanja spomenute naknade. Nadalje, članak određuje kako će se Županijskim upravama za ceste odnosno Upravnom tijelu Grada Zagreba iz sredstava Državnog proračuna nadoknaditi iznos godišnje naknade za uporabu javnih cesta koji nisu ostvarili zbog primjene odredbi ovoga članka.

Članak 8.

Ovim člankom određuje se kako će ministar nadležan za poslove prometa propisom utvrditi cestovne pravce na kojima je prethodni i naknadni prijevoz izuzet od svih kvota i dozvola koje su utvrđene međunarodnim višestranim i dvostranim sporazumima. Takvim izuzećem želi se potaknuti strane prijevoznike da na teritoriju Republike Hrvatske u većoj mjeri koriste ekološki prihvatljivije oblike prometa (prvenstveno željeznicu).

Članak 9.

Ovim člankom određuje se da se na prethodni i naknadni prijevoz ne odnose zabrane prometa koje su određene posebnim propisom (Naredbom o ograničenju prometa na cestama). Takvom odredbom želi se potaknuti korištenje kombiniranog prijevoza.

Članak 10.

Ovim člankom određuju se prijevozni dokumenti kojima tijekom prethodnog i naknadnog prijevoza vozač teretnog automobila dokazuje da dio kombiniranog prijevoza uključuje ili će uključivati željeznicu, unutarnje plovne putove ili pomorski prijevoz, i kojima vozač teretnog automobila ostvaruje tijekom prethodnog i naknadnog prijevoza pravo na oslobađanje od kvota i dozvola te oslobađanje od ograničenja prometa na cestama.

Članak 11.

Ovim člankom navodi se kako je prikupljanje statističkih podataka o kombiniranom prijevozu uređeno posebnim propisima (Zakonom o službenoj statistici, »Narodne novine«, broj 103/03.; Strategijom razvitka službene statistike Republike Hrvatske 2004. – 2012., »Narodne novine«, broj 28/05.; Programom statističkih aktivnosti Republike Hrvatske 2008. – 2012., »Narodne novine«, broj 65/08. i Godišnjim provedbenim planovima) temeljem kojih se ti podaci dostavljaju u Eurostat. Članak određuje kako će Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture dostaviti Europskoj komisiji na njezin zahtjev podatke koji eventualno nisu obuhvaćeni Direktivom Vijeća 92/106/EEZ, a za potrebe izrade izvješća o kombiniranom prijevozu koje sukladno spomenutoj Direktivi izrađuje Europska komisija uz pomoć predstavnika država članica Europske unije.

Članak 12.

Ovim člankom propisan je rok od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovoga Zakona u kojem će Vlada Republike Hrvatske donijeti Strategiju razvitka kombiniranog (intermodalnog) prometa u Republici Hrvatskoj.

Članak 13.

Ovim člankom propisan je rok od 20 dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona za donošenje propisa kojim će se utvrditi terminali za kombinirani prijevoz i pretovarni kolodvori, kao i cestovni pravci na kojima je prethodni i naknadni prijevoz izuzet od svih kvota i dozvola koje su utvrđene međunarodnim višestranim i dvostranim sporazumima.

Članak 14.

Ovim člankom utvrđeno je da ovaj Zakon stupa na snagu 1. siječnja 2010. godine. Nadalje, odgođena je primjena odredbi o oslobađanju od godišnje naknade za uporabu javnih cesta (članak 7. ovoga Zakona) i odredbi o dostavljanju podataka o kombiniranom prijevozu Europskoj komisiji (članak 11. stavak 2. ovoga Zakona) do stupanja Republike Hrvatske u punopravno članstvo Europske unije.

1. Tijelo državne uprave – stručni nositelj izrade (nacrt) prijedloga propisa
Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture – Uprava željezničkog prometa

2. Naziv (nacrt) prijedloga propisa
Zakon o kombiniranom prometu

3. Usklađenost (nacrt) prijedloga propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica i Republike Hrvatske

a) odredba Sporazuma koja se odnosi na normativni sadržaj (nacrt) prijedloga propisa
Članak 69.

b) prijelazni rok za usklađivanje zakonodavstva prema odredbama Sporazuma
Šest godina od stupanja na snagu Sporazuma.

c) u kojoj se mjeri (nacrtom) prijedloga propisa ispunjavaju obveze koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma
Ispunjava u potpunosti.

d) razlozi za djelomično ispunjavanje odnosno neispunjavanje obveza koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma

e) veza s Nacionalnim programom Republike Hrvatske za pridruživanje Europskoj Uniji
NPPEU 2009, Dodatak A, 3.14.3. Kombinirani promet, rok za upućivanje u proceduru VRH III. kvartal 2009. (rok ispoštovan)

4. Usklađenost (nacrt) prijedloga propisa s *acquis communautaire*om
Djelomično usklađeno.

a) odredbe primarnih izvora prava EU
UEZ, Glave V. i XIX.

b) odredbe sekundarnih izvora prava EU
Direktiva Vijeća 92/106/EEZ od 7. prosinca 1992. o utvrđivanju zajedničkih pravila za određene vrste kombiniranog prijevoza roba među državama članicama.

c) ostali izvori prava EU

d) razlozi za djelomičnu usklađenost odnosno neusklađenost
Potpuna usklađenost će se postići podzakonskim aktima temeljem ovog Zakona.

e) rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti (nacrt) prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije i pravnim aktima Vijeća Europe

U roku od 20 dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona donijet će se Pravilnik o terminalima za kombinirani prijevoz i pretovarnim kolodvorima. Također, danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji donijet će se izmjene Pravilnika o visini godišnje naknade za uporabu javnih cesta što se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila.

5. Jesu li gore navedeni izvori prava EU prevedeni na hrvatski jezik?

Da.

6. Je li (nacrt) prijedloga propisa preveden na neki službeni jezik EU?

Da, na engleski jezik.


7. Sudjelovanje konzultanata u izradi (nacrt) prijedloga propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti

Ne.

8. Prijedlog za izradu pročišćenog teksta prijedloga propisa

Potpis EU koordinатора Ministarstva mora, prometa i infrastrukture, datum i pečat

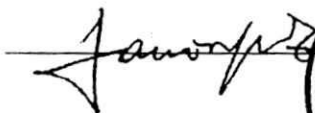
Dražen Breglec, državni tajnik





Potpis državnog tajnika Ministarstva vanjskih poslova i europskih integracija, datum i pečat

dr. sc. Davor Božinović







USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI DIREKTIVE 92/106/EEZ o UTVRĐIVANJU ZAJEDNIČKIH PRAVILA ZA ODREĐENE VRSTE KOMBINIRANOG PRIJEVOZA ROBA MEĐU DRŽAVAMA ČLANICAMA SA ODREDBAMA PRIJEDLOGA ZAKONA O KOMBINIRANOM PROMETU

<p>1. Naziv propisa EU te predmet i cilj njegova uređivanja</p> <p>DIREKTIVA VIJEĆA 92/106/EEZ od 7. prosinca 1992.o utvrđivanju zajedničkih pravila za određene vrste kombiniranog prijevoza tereta među državama članicama <i>Council Directive 92/106/EEC of 7 December 1992 on the establishment of common rules for certain types of combined transport of goods between Member States</i></p> <p>Ova Direktiva odnosi se na obavljanje kombiniranog prijevoza između država članica Europske unije, definira temeljne pojmove i udaljenosti u kombiniranom prijevozu, propisuje smanjenje ili oslobađanje od obveze plaćanja naknada primjenjivih na cestovna vozila te oslobađanje od dozvola i kvota za sudionike u kombiniranom prijevozu, određuje dokumente koje tijekom svakog prijevoza vozač teretnog automobila u kombiniranom prijevozu mora imati i određuje obvezu Europske komisije da svake dvije godine uz pomoć predstavnika država članica sastavlja izvješće Vijeću o razvoju kombiniranog prijevoza.</p>				
<p>2. Naziv propisa RH te predmet i cilj njegova uređivanja</p> <p>Zakona o kombiniranom prometu <i>Combined Transport Act</i></p> <p>Ovim Zakonom definirat će se temeljni pojmovi i udaljenosti u kombiniranom prijevozu, pravila vezana za oslobađanje od obveze plaćanja godišnje naknade za uporabu javnih cesta, oslobađanje od dozvola i kvota koje su utvrđene međunarodnim višestranim i dvostranim sporazumima i oslobađanje od ograničenja prometa na cestama za sudionike kombiniranog prijevoza, kao i dokumenti koje tijekom svakog prijevoza vozač teretnog automobila u kombiniranom prijevozu mora imati.</p>				
<p>3. Usklađenost s primarnim izvorom prava EU</p> <p>Ugovor o Europskoj Zajednici, Glava V <i>Treaty on European Community, Chapter V</i></p> <p>neprijmjenjivo</p>				
<p>4. Usklađenost s propisom (sekundarnim izvorom prava) EU / pravnim aktom VE</p>				
a)	b)	c)	d)	e)

<p>Odredbe propisa EU: (članak, stvak, točka)/pravnog akta VE</p>	<p>Odredbe (nacrt) prijedloga propisa (glava, odjeljak, članak, stavak, točka itd)</p>	<p>Usklađenost odredbe (nacrt) prijedloga propisa s odredbom propisa EU / pravnog akta VE (usklađeno, djelomično usklađeno, neusklađeno)</p>	<p>Razlozi za djelomičnu usklađenost ili neusklađenost</p>	<p>Predviđeni datum za postizanje potpune usklađenosti</p>
<p>DIREKTIVA VIJEĆA 92/106/EEZ od 7. prosinca 1992.o, utvrđivanju zajedničkih pravila za određene vrste kombiniranog prijevoza roba među državama članicama</p>	<p>Prijedlog Zakona o kombiniranom prometu, s konačnim prijedlogom Zakona</p>			
<p>Članak 1.</p> <p>1. Ova se Direktiva primjenjuje na obavljanje kombiniranog prijevoza ne dovodeći u pitanje Uredbu (EEZ-a) br. 881/92.</p> <p>U smislu ove Direktive 'kombinirani prijevoz' znači prijevoz tereta među državama članicama, pri čemu se teretni automobil, prikolica, poluprikolica, s vučnim vozilom ili bez njega, izmjenjivi sanduk ili kontejner od 20 stopa ili više, koristi cestom pri početnoj ili završnoj dionici putovanja i, u drugoj dionici, željezničkim ili unutarnjim plovnim putom ili pomorskim prijevozom ako je taj dio dulji od 100 km zračne linije, i čini početnu ili završnu dionicu cestovnog prijevoza na tom putovanju:</p> <p>- između točke utovara tereta i najbliže odgovarajuće utovarne željezničke postaje pri početnoj dionici te</p>	<p>Članak 3., stavak 1.</p> <p>Određuje značenje pojmova u smislu ovog Zakona. Između ostalog određuje sljedeće pojmove: „kombinirani prijevoz“ (točka 6.), „prethodni i naknadni prijevoz“ (točka 11.) i „prijevoznik“ (točka 13.).</p> <p>Članak 4.</p> <p>Određuje udaljenosti u kombiniranom prijevozu.</p> <p>Članak 5.</p> <p>Određuje kako će ministar nadležan za poslove prometa propisom utvrditi terminale za kombinirani prijevoz i pretovarne kolodvore.</p> <p>Članak 6.</p>	<p>Djelomično usklađeno.</p>	<p>Potpuna usklađenost će se postići podzakonskim aktom temeljem ovog Zakona.</p>	<p>U roku od 20 dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona donijet će se Pravilnik o terminalima za kombinirani prijevoz i pretovarnim kolodvorima.</p>

<p>između najbliže odgovarajuće istovarne željezničke postaje i točke istovara pri završnoj dionici, ili</p> <p>- unutar polumjera ne većeg od 150 km zračne linije od luke unutarnjeg plovnog puta ili pomorske luke utovara ili istovara.</p>	<p>Određuje pravo obavljanja prethodnog i naknadnog prijevoza u kombiniranom prijevozu (s prelaskom i bez prelaska granice).</p>			
<p>Članak 2.</p> <p>Svaka država članica do 1. srpnja 1993. oslobađa obavljanje kombiniranog prijevoza, navedenog u članku 1., svih sustava kvota i ovlaštenja.</p>	<p>Nema odgovarajuće odredbe.</p>	<p>Neprimjenjivo.</p>	<p>Sustav kvota i ovlaštenja je napušten u državama članicama sukladno Uredbi Vijeća (EEZ-a) br. 881/92 od 26. ožujka 1992. o pristupu tržištu cestovnog prijevoza roba unutar Zajednice prema ili iz područja države članice, ili prelaskom preko područja jedne ili više država članica.</p> <p>EK potvrdila kako se radi o zastarjeloj odredbi s kojom nije potrebno provesti usklađivanje.</p>	

<p align="center">Članak 3.</p> <p>U slučaju kombiniranog prijevoza za najam ili naknadu, u prijevoznom dokumentu koji ispunjava barem zahtjeve predviđene člankom 6. Uredbe Vijeća br. 11 od 27. lipnja 1960. o ukidanju diskriminacije u cijenama i uvjetima prijevoza u provedbi članka 79. stavka 3. Ugovora o osnivanju Europske ekonomske zajednice, trebaju se također navesti i željezničke utovarne i istovarne stanice koje se odnose na tu željezničku dionicu, ili utovarne i istovarne luke unutarnjeg plovnog puta koje se odnose na tu dionicu unutarnjeg plovnog puta, ili pomorske utovarne ili istovarne luke koje se odnose na pomorski dio tog putovanja. Te se pojedinosti trebaju zabilježiti prije samog prijevoza i potvrditi pečatom koji stavljaju nadležna tijela željeznice ili luke u dotičnim željezničkim postajama ili lukama unutarnjih plovnih putova ili pomorskim lukama nakon završetka tog dijela putovanja koji se odvija željeznicom, unutarnjim plovnim putem ili morem.</p>	<p align="center">Članak 10.</p> <p>Određuje prijevozne dokumente kojima tijekom prethodnog i naknadnog prijevoza vozač teretnog automobila dokazuje da dio kombiniranog prijevoza uključuje ili će uključivati željeznicu, unutarnje plovne putove ili pomorski prijevoz, i kojima vozač teretnog automobila ostvaruje tijekom prethodnog i naknadnog prijevoza pravo na oslobađanje od kvota i dozvola.</p>	Usklađeno.		
<p align="center">Članak 4.</p> <p>Svi prijevoznici s poslovnim nastanom u državi članici, koji zadovoljavaju uvjete za obavljanje tog posla i pristup tržištu prijevoza roba među državama članicama, moraju imati pravo obavljanja, u kontekstu kombiniranog prijevoza između država članica, početnih i/ili završnih dionica cestovnog prijevoza koje su sastavni dio kombiniranog prijevoza, i koji mogu ili ne moraju uključivati prelazak granice.</p>	<p align="center">Članak 6.</p> <p>Određuje pravo obavljanja prethodnog i naknadnog prijevoza u kombiniranom prijevozu (s prelaskom i bez prelaska granice).</p>	Usklađeno.		
<p align="center">Članak 5.</p> <p>1. Svake dvije godine, počevši 1. srpnja 1995., Komisija mora sastaviti izvješće Vijeću o: - gospodarskom razvoju kombiniranog prijevoza</p>	<p align="center">Članak 11.</p> <p>Navodi kako je prikupljanje statističkih podataka o kombiniranom prijevozu uređeno posebnim propisima (Zakonom o službenoj</p>	Usklađeno.		

<p>- primjeni prava Zajednice na ovom području - definiranju, gdje je to potrebno, daljnjih mjera za promicanje kombiniranog prijevoza.</p> <p>2. Pri sastavljanju izvješća iz stavka 1. Komisiji pomažu predstavnici država članica u prikupljanju informacija potrebnih za tu svrhu.</p> <p>U izvješću se analiziraju informacije i statistika koja se odnosi posebno na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prometne veze koje se koriste u kombiniranom prijevozu - broj vozila (teretno vozilo s prikolicom se računa kao jedno vozilo), izmjenjivih sanduka i kontejnera koji se prevoze raznim prometnim vezama - prevezeni teret u tonama - obavljene usluge u tonama/kilometrима. <p>U izvješću treba, ako je prikladno, predložiti mjere za naknadno poboljšanje takvih informacija i situacije u sektoru kombiniranog prijevoza.</p>	<p>statistiki, »Narodne novine«, broj 103/03.; Strategijom razvitka službene statistike Republike Hrvatske 2004. – 2012., »Narodne novine«, broj 28/05.; Programom statističkih aktivnosti Republike Hrvatske 2008. – 2012., »Narodne novine«, broj 65/08. i Godišnjim provedbenim planovima) temeljem kojih se ti podaci dostavljaju u Eurostat. Spomenuti posebni propisi usklađeni su s pravnom stečevinom Europske unije u koju je ugrađena intermodalna statistika tereta. Određuje kako će Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture dostaviti Europskoj komisiji ukoliko to zatraži i podatke koji eventualno nisu obuhvaćeni člankom 5. Direktive Vijeća 92/106/EEZ.</p>			
<p style="text-align: center;">Članak 6.</p> <p>1. Države članice moraju poduzeti potrebne mjere kako bi osigurale da se porezi navedeni u stavku 3., koji se primjenjuju na cestovna vozila (kamioni, tegljači, prikolice ili poluprikolice) kada se radi o pravcima kombiniranog prijevoza, smanje ili nadoknade bilo u standardnom iznosu ili u omjeru prema putovanjima koja takva vozila obavljaju željeznicom, unutar granica i u skladu s uvjetima i pravilima koje će one utvrditi nakon konzultacije s Komisijom.</p> <p>Smanjenja ili nadoknade iz prvog stavka odobrava država u kojoj su ta vozila registrirana na temelju</p>	<p style="text-align: center;">Članak 7.</p> <p>Određuje kako se vlasnici ili korisnici motornih i priključnih vozila registriranih u Republici Hrvatskoj, koja se primarno koriste za prethodni i naknadni prijevoz do ili od željezničkog terminala za kombinirani prijevoz ili željezničkog pretovarnog kolodvora, izuzimaju od obveze plaćanja godišnje naknade za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila.</p> <p>Članak također određuje kako će ministar nadležan za poslove</p>	<p>Djelomično usklađeno.</p>	<p>Potpuna usklađenost će se postići podzakonskim aktom temeljem ovog Zakona.</p>	<p>Danom pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji donijet će se izmjene Pravilnika o visini godišnje naknade za uporabu javnih cesta što se plaća pri registraciji motornih i</p>

<p>putovanja željeznicom obavljenih unutar te države.</p> <p>Države članice mogu, međutim, odobriti ta smanjenja ili nadoknade na temelju putovanja željeznicom koja su obavljena djelomično ili u potpunosti izvan države članice u kojoj su ta vozila registrirana.</p> <p>2. Ne dovodeći u pitanje odredbe koje su rezultat moguće reorganizacije nacionalnog poreznog sustava za gospodarska vozila na razini Zajednice, vozila koja koriste isključivo cestovni prijevoznici na kratkim dionicama ili za krajnju isporuku unutar kombiniranog prijevoza mogu se, ako se oporezuju zasebno, izuzeti od poreza navedenih u stavku 3.</p> <p>3. Porezi navedeni u staccima 1. i 2. : su ...(...) :</p>	<p>prometa propisom utvrditi postupak i način dokazivanja korištenja vozila za prethodni i naknadni prijevoz te stjecanje prava na oslobađanje od plaćanja spomenute naknade.</p> <p>Nadalje, članak određuje kako će se Županijskim upravama za ceste odnosno Upravnom tijelu Grada Zagreba iz sredstava Državnog proračuna nadoknaditi iznos godišnje naknade za uporabu javnih cesta koji nisu ostvarili zbog primjene odredbi ovoga članka.</p>			priključnih vozila.
<p>Članak 7.</p> <p>Ako prikolicu ili poluprikolicu koja pripada poduzeću s vlastitim prijevozom tegli na završnom dijelu puta tegljač koji pripada poduzeću koje se bavi prijevozom za najam ili naknadu, prijevoz koji se vrši na taj način izuzima se od obveze podnošenja putne isprave predviđene u članku 3.; međutim, mora se osigurati druga putna isprava kojom se dokazuje putovanje koje je obavljeno ili se treba obaviti željeznicom, unutarnjim plovnim putem ili morem.</p>	<p>Članak 10.</p> <p>Određuje prijevozne dokumente kojima tijekom prethodnog i naknadnog prijevoza vozač teretnog automobila dokazuje da dio kombiniranog prijevoza uključuje ili će uključivati željeznicu, unutarnje plovne putove ili pomorski prijevoz, i kojima vozač teretnog automobila ostvaruje tijekom prethodnog i naknadnog prijevoza pravo na oslobađanje od kvota i dozvola.</p>	Usklađeno.		
<p>Članak 8.</p> <p>Početne ili završne dionice cestovnog prijevoza koje su dio kombiniranog prijevoza izuzete su od uredbi o obveznim carinama.</p>	Nema odgovarajuće odredbe.	Neprimjenjivo.	U RH ne postoje jedinstvene obvezne tarife za prijevozne usluge, već cestovni prijevoznici samostalno donose svoju tarifu. EK potvrdila kako se radi o zastarjeloj odredbi s kojom nije potrebno provesti usklađivanje.	

<p>Članak 9.</p> <p>Kada, kao dio kombiniranog prijevoza, poduzeće koje šalje robu obavlja početnu dionicu cestovnog prijevoza za vlastiti račun u smislu Prve Direktive Vijeća od 23. srpnja 1962. o utvrđivanju zajedničkih pravila za određene vrste cestovnog prijevoza roba, poduzeće koje treba primiti prevezenu robu može, bez obzira na definiciju danu u spomenutoj Direktivi, obaviti za vlastiti račun završnu dionicu cestovnog prijevoza roba u njihovo odredište koristeći tegljač koji posjeduje, a koji je kupilo uz odgodu plaćanja ili iznajmilo sukladno Direktivi Vijeća 84/647/EEZ od 19. prosinca 1984. o korištenju vozila iznajmljenih bez vozača za cestovni prijevoz roba, a kojeg voze njegovi zaposlenici, čak i ukoliko je prikolicu ili poluprikolicu registriralo ili iznajmilo poduzeće koje šalje robu.</p> <p>Početna dionica prijevoza roba u kombiniranom prijevozu koju poduzeće koje šalje robu obavlja koristeći tegljač koji posjeduje, a koji je kupilo uz odgodu plaćanja, ili iznajmilo sukladno Direktivi 86/647/EEZ, a kojeg voze njegovi zaposlenici, dok je prikolicu ili poluprikolicu registriralo ili iznajmilo poduzeće koje treba primiti prevezenu robu, također će se smatrati, bez obzira na Direktivu od 23. srpnja 1962., vlastitim prijevozom ukoliko poduzeće-primatelj obavi završnu dionicu cestovnog prijevoza za vlastiti račun u skladu s potonjom Direktivom.</p>	<p>Nema odgovarajuće odredbe.</p>	<p>Neusklađeno.</p>	<p>Ne predstavlja obveznu odredbu Direktive Vijeća 92/106/EEZ.</p>	
<p>Članci 10. - 12. prijelazne i završne odredbe</p>	<p>Nema odgovarajuće odredbe.</p>	<p>Neprijmjenjivo.</p>		